



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

СОВЕТ

Сто пятьдесят вторая сессия

Рим, 15 июня 2015 года

Выборы Председателя и членов Финансового комитета

1. В соответствии с правилом XXVII Общих правил Организации (ОПО) в состав Финансового комитета входят Председатель и 12 членов (по два члена от каждого из следующих регионов: Африка, Азиатско-Тихоокеанский регион, Ближний Восток, Европа и Латинская Америка и Карибский бассейн, а также по одному члену от Северной Америки и Юго-Западной части Тихого океана). Государство-член, желающее быть избранным в члены Комитета, сообщает Генеральному секретарю Конференции и Совета фамилию и имя представителя, которого оно назначит в случае своего избрания, и подробные сведения о его/ее квалификации и опыте (пункт 2 Правила XXVII ОПО).
2. Процедура избрания членов Комитета предусматривает, что государства-члены Организации представляют свои кандидатуры для избрания в качестве членов Комитета от какого-либо конкретного региона, в соответствии с определением, сделанным Конференцией для целей выборов в Совет, и что Совет сначала избирает Председателя из числа выдвинутых в качестве кандидатов представителей государств-членов. Председатель избирается на основе личных качеств и не представляет какой-либо регион или какую-либо страну.
3. Ниже приведен список выдвинутых кандидатов; в *Приложении А* приведена информация о квалификации и опыте кандидатов, желающих быть избранными в качестве Председателя, в *Приложении В* – в качестве членов Комитета.

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте www.fao.org



mn853r

4. На пост Председателя Финансового комитета была выдвинута следующая кандидатура:

г-н Халид Мехбуб (ПАКИСТАН)

5. Для избрания в качестве членов Финансового комитета были выдвинуты следующие кандидаты:

АФРИКА	АНГОЛА	(г-н Карлуш Альберту Амарал)
	ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ	(г-н Крисантос Обама Ондо)
АЗИЯ И ТИХИЙ ОКЕАН	БАНГЛАДЕШ	(г-н Мафизур Рахман)
	КИТАЙ	(г-н Нью Дунь)
	ФИЛИППИНЫ	(г-н Лупиньо Ласаро)
ЕВРОПА	ГЕРМАНИЯ	(г-н Хайнер Тоферн)
	РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ	(г-н Владимир Кузнецов)
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	БРАЗИЛИЯ	(г-н Антониу Отавиу Са Рикарте)
	ТРИНИДАД И ТОБАГО	(г-н Джон Сэнди)
БЛИЖНИЙ ВОСТОК	ЕГИПЕТ	(г-н Халид эль-Тавил)
	СУДАН	(г-жа Абла Малик Осман Малик)
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА	СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ	(г-жа Натали Браун)
ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА	АВСТРАЛИЯ	(г-н Мэтью Уоррелл)

6. Выборы проводятся в соответствии с положениями Правила XII ОПО. В соответствии с пунктом 10 данного правила, если количество кандидатов не превышает количество вакантных мест, Председатель может предложить Совету принять решение об их назначении на основе четко выраженного общего согласия и без проведения тайного голосования.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПАКИСТАН

Фамилия и имя

г-н ХАЛИД МЕХБУБ

Занимаемая в настоящее время должность:

Советник и заместитель Постоянного представителя Пакистана при ФАО, МФСР и ВПП (с 2010 года)

Член Финансового комитета (с 2013 года)

Основные ранее занимаемые должности:

с 2010 года по настоящее время

В качестве члена делегации Пакистана принимал активное участие в сессиях руководящих органов ФАО, МФСР и ВПП и других проводимых ими совещаниях

Член Рабочей группы по вопросам руководства МФСР

2011 – 2014 годы

Председатель, подписок С2 государств-членов МФСР

2011 – 2013 годы

член Комитета ФАО по уставным и правовым вопросам

2008 – 2009 годы

старший консультант, ФАО

1991 – 2007 годы

помощник Генерального директора, Административно-финансовый департамент, ФАО

член Комитета высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) в рамках всей системы ООН

член Совета директоров Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций

1978 – 1991 годы

директор, внутренняя ревизионная инспекция и управленческий контроль, ФАО

1969 – 1976 годы

различные должности категории специалиста в ФАО: сотрудник по финансовым вопросам (Финансовый отдел), исполнительный сотрудник (технический отдел) и внутренний аудитор (Управление внутренней ревизии)

1962 – 1968 годы

- Старший аудитор, Price Waterhouse & Co., Рим
- Бухгалтер по управленческому учету, British United Provident Association, Лондон
- Аудитор, компания "Henry Finck & Co", Лондон

ПРИЛОЖЕНИЕ В

АНГОЛА

Фамилия и имя

г-н КАРЛУШ АЛЬБЕРТУ АМАРАЛ

Занимаемая в настоящее время должность:

Советник-посланник, заместитель Постоянного представителя Анголы при ФАО, МФСР и ВПП, Рим

Основные ранее занимаемые должности:

	Активное участие в работе сессий руководящих органов и других совещаний расположенных в Риме учреждений Организации Объединенных Наций, включая Конференцию и Совет ФАО, КоК-НВО, Подкомитет по торговле КРХ (заместитель Председателя), Исполнительный совет ВПП, Исполнительный совет МФСР
1998 – 2014 годы	Советник, Посольство Анголы в Италии
2007 – 2011 годы	член Комитета ФАО по программе
1996 – 1998 годы	Советник по экономическим вопросам министра рыболовства, Министерство рыболовства, Ангола
1980 – 1996 годы	Национальный директор, Управление анализа, планирования и статистики, Министерство рыболовства, Ангола
1992 – 1996 годы	Член Административного совета Ангольского фонда развития рыболовства
1992 год	Советник по экономическим вопросам, Посольство Анголы в Бельгии
1976 – 1977 годы	Руководитель департамента, Управление геологии и горнодобычи
1975 – 1976 годы	Секретарь Департамента национального восстановления
1972 – 1974 годы	Преподаватель математики и бухгалтерского учета

АВСТРАЛИЯФамилия и имя**г-н МЭТЬЮ УОРРЕЛЛ**Занимаемая в настоящее время должность:

Советник-посланник (вопросы сельского хозяйства) и заместитель Постоянного представителя Австралии при ФАО, Рим

член делегации Австралии при Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР)

член Финансового комитета ФАО (с 2011 года) и заместитель Председателя (с 2014 года)

Активное участие в работе сессий руководящих органов и других совещаний расположенных в Риме учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе в качестве члена Бюро Комитета по сельскому хозяйству и Комитета по проблемам сырьевых товаров и сопредседателя Региональной группы от Юго-Западного региона Тихого океана

Основные ранее занимаемые должности:

Председатель Рабочей группы ОЭСР по сельскохозяйственной политике и рынкам

Председатель шестой сессии Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДГРРПСХ)

глава Целевой группы по разработке австралийского национального плана в продовольственной сфере

руководитель Секретариата по независимому обзору экспортной торговли скотом в Австралии

старший руководитель по вопросам НИОКР и продовольственной безопасности, Министерство сельского хозяйства, рыболовства и лесного хозяйства Австралии

старший руководитель Группы по вопросам координации стратегической политики, Министерство сельского хозяйства, рыболовства и лесного хозяйства Австралии

БАНГЛАДЕШ

Фамилия и имя

г-н МАФИЗУР РАХМАН

Занимаемая в настоящее время должность:

Советник по экономическим вопросам, Посольство Бангладеш, Рим, и заместитель Постоянного представителя при ФАО, МФСР и ВПП
 член Комитета по уставным и правовым вопросам
 член Секретариата тихоокеанского сообщества (СТС)
 член Руководящего комитета по проведению Международного года почв
 Заместитель Председателя Римского отделения Группы 77 и Китая (Председатель в 2016 году)

Основные ранее занимаемые должности:

с 2012 года по настоящее время

Принимал участие в работе, в том числе в качестве официального должностного лица, различных сессий руководящих органов и других совещаний расположенных в Риме учреждений Организации Объединенных Наций

(В том числе в качестве члена Международного руководящего комитета по проведению Международного года семейных фермерских хозяйств, члена Совместной рабочей группы по проведению МКП-2, Председателя Азиатской группы)

2012 – 2013 годы

член Комитета ФАО по программе (часть срока)

2009 – 2012 годы

Заместитель министра, Министерство рыболовства и животноводства

2007 – 2009 годы

Советник по вопросам Хаджа, Джедда, Королевство Саудовская Аравия

2006 – 2007 годы

Директор Учебного центра государственного управления Бангладеш (ВРАТС)

Общий стаж работы в правительственных органах Бангладеш – 24 года.

БРАЗИЛИЯФамилия и имя**г-н АНТониу Отавиу Са Рикарте**Занимаемая в настоящее время должность:

Советник-посланник, заместитель Постоянного представителя Бразилии при ФАО

Основные ранее занимаемые должности:

2010 – 2015 годы	Советник-посланник, заместитель посла, Посольство Бразилии в Кении
2006 – 2010 годы	Советник, Постоянное представительство Бразилии при ЮНЕСКО
2000 – 2006 годы	Сотрудник Министерства иностранных дел
1997 – 2000 годы	Постоянная делегация Бразилии Латиноамериканской ассоциации интеграции
1993 – 1997 годы	Постоянное представительство Бразилии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве

КИТАЙФамилия и имя**г-н НЮ ДУНЬ**Занимаемая в настоящее время должность:

Посол Китайской Народной Республики при расположенных в Риме продовольственных и сельскохозяйственных учреждениях системы ООН

Основные ранее занимаемые должности:

2004 – 2015 годы

заместитель министра сельского хозяйства, Министерство сельского хозяйства, Китай

- координация работы по вопросам международного сотрудничества в области сельского хозяйства, рыболовства, рынков сбыта сельхозпродукции, пенсионного обеспечения вышедших в отставку сотрудников министерства и логистического обслуживания
- участие в работе сессий Конференции и Совета ФАО в качестве представителя Министерства сельского хозяйства

1992 – 2004 годы

Занимал следующие должности в Министерстве сельского хозяйства Китая:

- заместитель Генерального директора, Департамент кадров и трудовых отношений
- Генеральный директор, Департамент механизации сельского хозяйства
- Генеральный директор, Департамент науки, технологий и образования
- Генеральный директор, Департамент международного сотрудничества

1982 – 1992 годы

Занимал следующие должности в Пекинском сельскохозяйственном университете (в настоящее время – Китайский сельскохозяйственный университет):

- Секретарь Лиги коммунистической молодежи
- Директор Отдела по работе с общественностью Комитета коммунистической партии
- Руководитель Административного отдела аспирантуры
- Заместитель Секретаря Комитета коммунистической партии

ЕГИПЕТФамилия и имя**г-н ХАЛИД МОХАМЕД ЭЛЬ-ТАВИЛ**Занимаемая в настоящее время должность:

Заместитель Постоянного представителя Арабской Республики Египет при ФАО, МФСР и ВПП, Рим
Член Финансового комитета (с 2014 года)

Основные ранее занимаемые должности:

с 2013 года по настоящее время	Принимает активное участие в работе сессий руководящих органов ФАО, МФСР и ВПП и в других проводимых ими совещаниях
2012 – 2013 годы	Директор, Канцелярия заместителя министра иностранных дел по международным экономическим отношениям и международному сотрудничеству, Египет
2008 – 2012 годы	Первый секретарь, Посольство Арабской Республики Египет, Претория, Южная Африка
2006 – 2008 годы	Второй секретарь, Департамент международных экономических отношений, Министерство иностранных дел, Каир, Египет
2003 – 2006 годы	Третий секретарь, Посольство Арабской Республики Египет, Сана, Йемен
2002 – 2003 годы	Атташе, Департамент арабских стран, Министерство иностранных дел, Каир, Египет
2000 – 2002 годы	Торговый атташе, Канцелярия министра внешней торговли, Египет
1999 – 2000 годы	Специалист по международным рынкам, Арабский банк недвижимости

ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯФамилия и имя**г-н КРИСАНТОС ОБАМА ОНДО**Занимаемая в настоящее время должность:

Посол и Постоянный представитель Республики Экваториальная Гвинея при ФАО, МФСР и ВПП, Рим (с 2009 года)
(представительские функции и оказание содействие правительству по конкретным вопросам в области развития)

Основные ранее занимаемые должности:

До 2009 года

Национальный директор проекта CUREF и ECOFAC (финансируемого Европейским союзом) по сохранению и рациональному использованию лесов, Министерство сельского и лесного хозяйства

Национальный координатор Комитета министров лесного хозяйства стран центральноафриканских стран (COMIFAC)

Генеральный директор Национального института развития лесного хозяйства и управления охраняемыми территориями (INDEFOR-AP), Министерство сельского и лесного хозяйства

2004 – 2008 годы

Преподаватель политологии и социологии в UNED-Bata

1999 – 2008 годы

Национальный советник по вопросам охраны окружающей среды, Министерство общественных работ

Консультант по вопросам изучения возможностей углубления переработки недревесной лесной продукции – ФАО/CUREF/CARPE

ГЕРМАНИЯФамилия и имя**г-н ХАЙНЕР ТОФЕРН**Занимаемая в настоящее время должность:

советник-посланник, заместитель Постоянного представителя Федеративной Республики Германии при международных организациях в Риме
Член Финансового комитета (с 2015 года)

Основные ранее занимаемые должности:

2014 – 2015 годы	Руководитель отдела по международным продовольственным вопросам и международным продовольственным и сельскохозяйственным организациям, Федеральное министерство продовольствия и сельского хозяйства, Берлин
2009 – 2014 годы	Старший координатор, проекты в области биоэнергетики и продовольственной безопасности, ФАО, Рим
2003 – 2008 годы	Заместитель Постоянного представителя, Постоянное представительство Федеративной Республики Германии при ФАО и других международных организациях в Риме
2005 – 2007 годы	Председатель Комитета ФАО по проблемам сырьевых товаров
1999 – 2003 годы	Руководитель отдела международной торговой политики, Федеральное министерство защиты прав потребителей, продовольствия и сельского хозяйства, Берлин
1992 – 1999 годы	Референт, заместитель личного помощника федерального министра, Федеральное министерство продовольствия, сельского и лесного хозяйства, Берлин

ФИЛИППИНЫФамилия и имя**г-н ЛУПИНЬО ЛАСАРО**Занимаемая в настоящее время должность:

Сельскохозяйственный атташе, заместитель Постоянного представителя Филиппин при ФАО, МФСР и ВПП, Рим

Основные ранее занимаемые должности:

С 2012 года принимает активное участие в работе сессий руководящих органов ФАО, МФСР, ВПП и ВТО и в других проводимых ими совещаниях (в том числе в качестве члена Бюро Комитета по всемирной продовольственной безопасности и Комитета по проблемам сырьевых товаров; Председателя Международного руководящего комитета по проведению Международного года семейных фермерских хозяйств (2014 год); Председателя Рабочей группы по вопросу о будущем Международной комиссии по рису; управляющий, член Исполнительного совета ВПП)

Руководитель, Отдел международных отношений, Министерство сельского хозяйства, Филиппины

Старший специалист по вопросам политики и референт по вопросам ВТО, Министерство сельского хозяйства, Филиппины

помощник сельскохозяйственного атташе, Постоянное представительство Филиппин при ВТО, Женева

Специалист по сельскому хозяйству, Посольство Филиппин, Вашингтон, О.К.

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Фамилия и имя

г-н ВЛАДИМИР КУЗНЕЦОВ

Занимаемая в настоящее время должность:

Директор, Департамент управления делами, Министерство иностранных дел Российской Федерации (с июля 2014 года)
член Финансового комитета (с 2011 года)

Основные ранее занимаемые должности:

2012 – 2014 годы	заместитель Генерального директора, Главное управление по обслуживанию дипломатического корпуса, Министерство иностранных дел Российской Федерации
2009 – 2012 годы	Главный советник, Главное управление по обслуживанию дипломатического корпуса, Министерство иностранных дел Российской Федерации
1996 – 2009 годы	начальник отдела, Департамент международных организаций Министерства иностранных дел (финансовые, бюджетные, административные и кадровые вопросы международных организаций)
2004 – 2005	Председатель Консультативного комитета ООН по административным и бюджетным вопросам
1999 – 2003	член Консультативного комитета ООН по административным и бюджетным вопросам
1998 – 2000	заместитель представителя в Бюджетном комитете Совета Европы
1995 – 2000	член Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций
1996 – 1998	член делегации России на сессиях: Подготовительной комиссии Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), Подготовительной комиссии Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ) и Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения
1986 – 1997	член делегации СССР, Российской Федерации на 42-й–53-й сессиях Пятого комитета (по административным и бюджетным вопросам) Генеральной Ассамблеи; член делегации на 31-й–38-й сессиях Комитета по программе и координации; член делегации на сессиях Конференционного комитета Организации Объединенных Наций
1992 – 1996 годы	первый секретарь, затем советник и старший советник, Постоянное представительство Российской Федерации при Организации Объединенных Наций
1994 год	член специальной Межправительственной группы экспертов, учрежденной в соответствии с резолюцией 48/218 Генеральной Ассамблеи
1990 – 1991 годы	второй секретарь, Постоянное представительство СССР при Организации Объединенных Наций (делегат, Пятый комитет)
1984 – 1989 годы	атташе, затем третий и второй секретарь, Управление по административно-бюджетным вопросам и делам Секретариата ООН, Министерство иностранных дел
1980 – 1984 годы	Секретариат ООН, Нью-Йорк

ТРИНИДАД И ТОБАГОФамилия и имя**г-н ДЖОН СЭНДИ**Занимаемая в настоящее время должность:

Чрезвычайный и Полномочный Посол и Постоянный представитель при Организации Объединенных Наций в Женеве и при ФАО (с 2012 года)

Основные ранее занимаемые должности:

2010 – 2012 годы

Министр национальной безопасности, сенатор Парламента Тринидада и Тобаго

2004 – 2010 годы

Консультант по безопасности, страховая компания "Colonial Life Insurance Company Limited", руководитель компании "Premium Security Services Limited"

Старший сотрудник по вопросам безопасности при национальной сборной Тринидада и Тобаго на чемпионате мира ФИФА по футболу (2006 год)

2003 – 2004 годы

Руководитель, Отдел кадров и безопасности, компания "Estate Management and Business Development Company Limited"

1966 – 2002 годы

Служба в вооруженных силах Тринидада и Тобаго

Бригадный генерал, начальник Генерального штаба ВС Тринидада и Тобаго, в непосредственном подчинении президента Республики как главнокомандующего вооруженными силами, Совета национальной безопасности и народа Тринидада и Тобаго, ответственный за административное обеспечение и оперативное функционирование ВС (2000-2002 годы)

Военный атташе, Соединенные Штаты, Вашингтон, О.К. (1997-2000 годы)

Полковник, командующий миротворческими силами КАРИКОМ на Гаити (1994-1997 годы)

СУДАН

Фамилия и имя**г-жа АБЛА МАЛИК ОСМАН**Занимаемая в настоящее время должность:

Советник по сельскому хозяйству – заместитель Постоянного представителя Республики Судан при ФАО (с февраля 2013 года)

Основные ранее занимаемые должности:

2010 – 2013 годы

Начальник Управления международных и региональных организаций Министерства сельского хозяйства Судана

Исполняла следующие обязанности:

- член Национального комитета КОМЕСА
- координатор СААДР от Судана
- член страновой группы по разработке с участием ФАО страновой рамочной программы, в которой определены приоритетные направления и цели, которые ФАО планирует достичь в поддержку национальных сельскохозяйственных целей и целей в области развития, связанных с продовольственной безопасностью, в соответствии с ЦРТ и согласованными на международном уровне целями в области развития
- член страновой группы по подготовке Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) и документа по страновой программе
- член организационного комитета 30-й Региональной конференции ФАО для Ближнего Востока, Хартум (декабрь 2010 года)

2002 – 2010 годы

Заместитель начальника управления двусторонних отношений главного управления международного сотрудничества и инвестиций Министерства сельского хозяйства Судана

2001 – 2002 годы

Заведующий отделом международных организаций управления двусторонних отношений главного управления международного сотрудничества и инвестиций Министерства сельского хозяйства Судана

1997 – 2001 годы

Заведующий отделом арабских стран управления двусторонних отношений главного управления международного сотрудничества и планирования Министерства сельского хозяйства Судана

1993 – 1997 годы

Начальник управления по делам африканских стран главного управления внешних связей Министерства сельского хозяйства Судана

1988 – 1992 годы

Заведующий отделом двусторонних отношений управления внешних связей Министерства сельского хозяйства Судана

1985 – 1987 годы

Специалист по механизации сельского хозяйства главного управления внешних связей Министерства сельского хозяйства Судана

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Фамилия и имя

г-жа НАТАЛИ БРАУНЗанимаемая в настоящее время
должность:Советник, заместитель Постоянного представителя,
Представительство Соединенных Штатов при учреждениях
ООН, Рим (с 2013 года)

Член Финансового комитета (с 2013 года)

Основные ранее занимаемые
должности:

Глава делегации в Совете ФАО (март 2015 год)

Член делегации США в Совете ФАО (2013-2015 годы)

Заместитель руководителя представительства, посольство
Соединенных Штатов, Тунис